



## 港口設施繼續發展

隨著主要港口設施工程的落成，香港的貨櫃及內河航運吞吐量將會大大增加。

工務司詹伯樂今日（星期二）在廣州舉行的一個工程管理國際會議開幕時作上述表示。

他說：「明年夏天，位於昂船洲的八號貨櫃碼頭將會投入服務。」

「當它全面落成時，香港的貨櫃碼頭總吞吐量將由現時的每年五百四十萬個二十呎標準貨櫃單位提高至七百二十萬個。」

「青衣的九號貨櫃碼頭應該會在一九九五年投入服務，屆時本港的貨櫃碼頭吞吐量達到每年接近九百萬個二十呎標準貨櫃單位。」

詹伯樂說，進一步的貨櫃碼頭發展，便會由葵涌及青衣移向大嶼山北部。

他強調這個發展有賴青衣至大嶼山幹綫的落成，該幹綫將大嶼山北部及新界連結，並為大嶼山的新港口發展提供足夠的陸上運輸通道。

詹伯樂說：「位於大嶼山北部的十號貨櫃碼頭的第一個泊位，會在一九九七年投入服務。」

「這將會是發展一個嶄新港口的第一步，它包括貨櫃及內河貨運碼頭、船隻維修及附屬服務。」

以長遠發展來說，詹伯樂表示，在港口西部提供避風停泊的可行性亦已確定。

他說：「在南丫島西面將會疏濬一條深水航道，而在喜靈洲則會興建避風塘。」

「在新界西岸的屯門已被選為發展內河貨運碼頭設施的地點，及為特殊工業提供深水泊位。」

詹伯樂續說，現時亦正考慮進一步發展計劃，是在現有港口東端的將軍澳，發展一個一般貨物操作區及供特殊工業使用的大型深水停泊區。

他說，進一步發展的需要是根據港口貨運量會有每年百分之五點六的預測增長而作出，港口吞吐量會在二〇〇〇年加倍，然後再於二〇壹一年加倍。

### 環境保護署公布檢控數字

環境保護署今日(星期二)公布在十月份因觸犯該署現時所執行的反污染條例，而被法庭定罪的公司名單。

環保署會定期每月作同樣的公布。

該署發言人說，一個個案可能需要一段長時間才可提交法庭聆訊，因為該署需要進行詳細的調查以搜集證據及進行實驗室化驗。

以下是十月份內定罪的個案：

環保署發言人說個案第二十二是首宗違反廢物處理條例第二十三條內故意妨礙獲授權人員行使其職務而受到法庭的檢控。

如欲進一步查詢個別個案，可致電下列各環境保護署首席環保主任：

空氣管制條例—鍾滿根(電話：五九四 六二〇〇)

噪音管制條例—何維芳(電話：五九四 六五〇〇)

水污染管制條例—個案十九、廿七、廿八、廿九、三十、三十四、三十五及三十六：陳英傑博士(電話：六五〇 六九五五)；個案十一：羅木火(電話：八三五 一一八四)；個案十：劉志偉博士(電話：七五五 二二〇〇)。

一九七四年傾物入海法(海外屬土)—一九七五年令—李志剛(電話：七五五 三五五三)。

廢物處理條例—彭樂民(電話：六八五 一一三三)

至於有關一般事宜的查詢，請致電環保署傳媒關係組。

### 勞工處舉辦展覽促進傷殘人士就業機會

勞工處將於星期五(十一月二十日)起一連三日在東區太古城舉行展覽，為促進傷殘人士的就業機會不斷努力。

該展覽將介紹勞工處免費為傷殘人士找尋適合的工作及免費為僱主招聘員工的服務，有關的宣傳活動及未來計劃。

屆時亦會展出傷殘人士從事不同工作的圖片。

高級勞工事務主任（展能就業）鄧剛堅今日（星期二）說：「舉辦展覽會的目的在增進公眾對傷殘人士工作能力的認識，及鼓勵僱主聘用更多傷殘人士。」

他說：「勞工處人員將在場解答參觀人士的查詢及派發宣傳小冊。」

「他們亦會為有興趣的僱主登記職位空缺資料，及為傷殘求職人士登記個人資料作進一步聯絡。」

該展覽由星期五至星期日（十一月二十二日）每日上午十一時至下午六時，在太古城中心西橋舉行，歡迎參觀。

— 完 —

#### 參加勞顧會選舉 工會須從速登記

勞工處今日（星期二）促請擬參加下月舉行的勞工顧問委員會選舉的職工會，從速登記為選舉單位。

勞工處發言人說，填妥之登記表格必須於星期六（十一月二十一日）正午前，送抵中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十五字樓勞工處發展科。

發言人說：「除非登記表格已於十一月二十一日或以前寄出，否則逾期收到的表格將不予受理。」

他補充說：「仍未收到登記表格的登記職工會，可致電八五二 四〇二六與發展科聯絡。」

勞顧會選舉將於十二月五日在九龍華仁書院舉行。

#### 香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

\* 投標日期：一九九二年十一月十七日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q二四七

申請額：二六一五 百萬港元

投標額：八〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點六二

最高接納惠率：百分之三點六四

分配比例：約百分之九十

平均投標惠率：百分之三點六六

香港政府外匯基金票據

在一九九二年十一月二十三日開始的一星期內舉行的投標

\* 下次投標日期為一九九二年十一月二十四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q二四八

發行日期：一九九二年十一月二十五日

屆滿日期：一九九三年二月二十四日

期限：九十一日

發行額：八〇〇 + 一六〇 百萬港元

\* 下次投標日期為一九九二年十一月二十四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H二七八

發行日期：一九九二年十一月二十五日

屆滿日期：一九九三年五月二十六日

限期：一百八十二日

發行額：三〇〇+六〇 百萬港元

— 完 —

#### 二百多名越南入境者返國

第一百三十四批為數二百七十九名自願返國的越南入境者，今日（星期二）已乘機返回越南。

這批人士包括一百零六名男子、七十三名女子、五十五名男童及四十五名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有一萬零九百一十五名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有二萬四千八百九十五名。

— 完 —

#### 蔬菜無土栽培研習班今日結束

蔬菜無土栽培技術，不但可使蔬菜生產和質量得到保證，也有助防止環境污染。

署理漁農處處長李友石今日（星期二）在蔬菜無土及設施栽培技術研習班結業致辭作上述表示。研習班由漁農處及香港大學嘉道理農業研究所合辦。

他強調，由於與香港市民生活息息相關的食用蔬菜安全問題，已日漸受到重視，所以生產安全優質蔬菜已經是大勢所趨。再加上過量使用農藥和化學肥而造成對環境污染，不完善的土地管理和使用而導致表土流失等人為因素影響下，為蔬菜無土栽培創造了新的發展空間。

他說：「水耕蔬菜已經成為安全、衛生、質優產品的一種獨特標誌。」

他補充說：「透過蔬菜統營處農業發展基金的資助，漁農處希望與本港農友一起肩負推動農業發展的責任，積極面對這項新挑戰，開拓新領域，為香港農業生產和發展，獻出一分力量，使到蔬菜無土栽培技術在香港能全面發展，生產出成本低、效益高的安全優質蔬菜，以迎合本地市場需要。」

李友石指出，雖然蔬菜無土及設施栽培的先進技術在香港起步較遲，但得到外地的經驗啓示，加上本地農友的努力和漁農處的推動協助下，應該很快就可以到達實用階段。

在今日結業儀式上，李友石頒發證書給逾百名研習班學員，他們包括農民，大學學生及教職員。

同時出席儀式人士，還有研習班導師——台中農業改良場農業推廣中心主任高德錚博士，以及嘉道理農業研習所副所長林仰中。

該個研習班，由十一月九日開始，共分為七個上午教授節，七個下午實習課和考察水耕菜場等。

#### 馬會捐五百餘萬 改善幼兒園設施

社會福利署發言人今日（星期日）指出，由於英皇御准香港賽馬會慷慨捐助，本港幼兒園的設施獲得進一步改善。

發言人說，該筆捐款達五百四十萬元，用作支付五十間政府資助幼兒園安裝冷氣機的開支。

同時，發言人表示社署已經進一步擴展暫託幼兒服務。

該項服務屬一項試驗計劃，旨在避免家長因事外出，將幼兒獨留家中，引致意外發生。

全港現時共有七十五間幼兒園，為兩至六歲的幼兒提供暫託服務，名額達二百二十五個。

發言人呼籲家長善用該項服務。

他並忠告為人父母者為顧及年幼兒童的安全，切勿讓幼兒單獨留在家中，即使是短短數分鐘，亦可能導致意外。

市民若有任何有關暫託幼兒服務的問題，可致電社署熱線三四三二二五五查詢。

運輸署周末拍賣  
幸運車牌四十個

運輸署定於本星期六(十一月二十一日)上午十時，假香港大會堂高座九樓演藝廳，拍賣四十個幸運車輛登記號碼，得款經扣除舉辦開支後將撥入獎券基金作慈善用途。

各車輛登記號碼如下：

EZ1778	EZ 782	EZ 223	EZ5388
EY9399	*HK 363	*DH 2	FR 328
EZ2122	EZ1828	EZ 103	EZ4808
*CN7557	EZ9991	EZ 887	*FD 161
EZ 116	*FC 5	*HK 171	EZ 685
FR2880	EZ 198	EZ1038	EX 112
EZ 417	EZ 438	EZ3998	EZ8318
*HK1000	*CR 69	*CS 67	*FE 747
EZ 921	EZ2398	EZ7828	EZ3693
EZ8884	EZ 998	EZ 778	EZ3908

\*特別車輛登記號碼(不能轉讓)

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下，則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百八十三次。

## 立法局明辯論兩項動議

立法局明日(星期三)辯論兩項動議，分別為全港推行的退休保障制度和非華裔少數居民的國籍問題。

第一項動議由譚耀宗議員提出，他呼籲公眾人士就退休保障制度諮詢文件發表意見。

另一項動議由麥理覺議員提出，內容有關非華裔少數居民的國籍問題。夏佳理議員則會就此動議提出修訂動議。

議員在立法局會議上將提出二十條問題和考慮三項條例草案。

三項條例草案進行首讀和二讀，並押後辯論。它們分別是：營運基金條例草案，一九九二年道路交通(修訂)(第三號)條例草案和註冊總署署長(人事編制)(職能移交及撤除)條例草案。

此外，布政司會提交截至今年三月三十一日的庫務署署長年報及香港政府會計帳項給立法局省覽。

其他提交立法局省覽的文件還包括核數署署長就截至今年三月三十一日政府帳目審核及衝工量值式核數所撰寫的第十九號報告書。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，留座可電八六九 九四九二。

— 完 —

### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年十一月十七日

	百萬元計
開市戶口結餘	— 五〇〇
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	— 五〇〇
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	— 五〇〇

流動資金調節機制息率

借入

放出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 113.1 \*+0.4\* 17.11.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿	三點〇九厘
一個月屆滿	三點二三厘
三個月屆滿	三點六二厘
六個月屆滿	三點七一厘
十二個月屆滿	四點〇四厘

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十二個月	二四〇二	六點二五厘	一〇一點三三	四點四四厘
十五個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇一點三三	四點六三厘
十八個月	二四〇八	四點三七五厘	九九點三六	四點八一厘
二十一個月	二四一一	四點六二五厘	九九點四四	四點九八厘

總成交額

一百四十六億八千七百萬元。

康復發展協調委員會今開會

歡迎政府實行康復計劃目標

康復發展協調委員會在今日(星期二)的會議上, 歡迎港督在十月七日宣布注資二十三億元於獎券基金。

康復發展協調委員會主席鄔維庸醫生說: 「該筆資金可達致在未來四年內實行社會福利白皮書及康復綠皮書列出之主要目標計劃。」

會議列舉在一九九六至九七年度嚴重弱智成人宿舍的名額，將由目前之一千零九十五個增至二千二百九十四個，展能中心名額由目前之二千二百九十三個增至三千九百四十九個，而長期護理院之名額，則由二百名增至六百名。

委員亦一致同意香港復康會要求政府撥款在一九九三至九四年度興建區域康復資源社區中心之建議。

鄔維庸說：「原則上我們同意為不同類別的弱能人士，包括內臟殘缺人士，提供康復護理服務中心。」

他續說，為有效地開設該等中心，委員會會繼續研究有關建議。

委員亦支持一項有關醫療康復特別委員會之建議，同意優先成立開設在社區及醫院之病人資源中心，提供健康教育節目、輔導及支持；給予弱能人士家庭暫托宿位服務及加強鄰舍服務。

— 完 —